

BÁTASZÉK ÉS SÁRKÖZ

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI, TANÜGYI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

| Előfizetési ár: | |
|------------------|----------|
| Egész évre . . . | 8 K. |
| Fél " . . . | 4 " > |
| Negyed " . . . | 2 " > |
| Egyes szám | 16 fill. |

Megjelen minden vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: **Bátaszéken, Király-ut.**

Szerkesztő:
Joó Károly.

Kiadó:
Szélig Gáspár.

| Hirdetési ár: | |
|--|----------|
| Egész oldal . . . | 20 K. |
| Fél " . . . | 10 " |
| Negyed " . . . | 5 " |
| Nyiltérnek sora | 30 fill. |
| Hirdetések a nyomdában is fölvetetnek. | |
| Kéziratok vissza nem adatnak. | |

Szent-István napja.

Minden esztendőben egyszer, augusztus 20-án, ihletes kegyelettel és tünnetséggel szokta megülni Magyarország Szent-István napját. És mig magyar lesz a magyar, mig a keresztény hit csodás fényével beragyogni fogja ezt az országot, a magyar nemzet első apostoli királya emlékezetének illő kegyelettel fog adózni.

Tekintsünk csak vissza multunkra, repüljünk át a letűnt évszázadokon, nézzünk végig ezer esztendő hazánkon, jóleső érzés hatja át lelkünket azon gondolatra, hogy álltunk meg szilárdan minde mai napig, daczára, hogy megszámlálhatlan megpróbáltatáson estünk át, daczára, hogy lépten-nyomon kísértett fölöttünk a végenyészet, a megsemmisülés réme, ott állottunk sirunk szélén és a létfenntartási ösztöntől ösztökélve halállal fenyegető tusák között össze kellett mérnünk kardunkat az ellenfelével. Állandóan ellenségek vettek körül bennünket, mindannyian vérünket, életünket, hazánkat akarták, terhökre volt, hogy létezzünk, rossz szemmel nézték, hogy erősödünk, irigykedve látták, hogy fejlődünk és emelkedünk.

Az ármány, az irigység, az ellenséges érzület mérges nyilai visszapattogtak, nem fogtak rajtunk. Pusztultunk, vesztünk, de megmaradtunk annyian, hogy ujolag erőt gyűjthessünk, gyarapodhassunk és szembe szállhassunk a veszedelemmel.

És hazánk története tündöklő dicsőséggel ragyog a világ előtt, mely immár nem

kétkelkedhetik erőnkbeu, nem tagadhatja meg tőlünk annak elismerését, hogy „annyi balszerencse közt, oly sok vizsály után“ megmaradtunk épségben és erőben.

És mi büszkék vagyunk, hogy létezzünk hogy élünk, hogy csüggedetlenül álljuk meg helyünket és önérettel tekintünk ezer éves multunkra, melyben tengernyi fájdalom, szomorúság, bánat és gyász vegyül, és az örömből, nyugalomból és a békés terjeszkedésből igen kevés jutott ki osztályrésztünkül.

S minek tulajdonithatjuk e csodával határos szívósságunkat? Minek tudható be, hogy vésszel, viharral megküzdve, szembeszállva keresztül küzködtük magunkat az életen, visszavertük az ellenség sűrű tömegeit és újból szabadon mozogtunk és lélegzettünk?

Fennállásunkat egységes voltunknak, a keresztény hit varázsának tulajdonithatjuk. A vallás, melyet a pogány magyarok fölvettek Szent-Istvánnal, meggyökeredzett, szilárd talajra talált és terjedt, egyre nagyobb tért hódított és ez erős kapcsolatot létesített a magyarok között. A hit magasztos tanaival fejlődött önérettünk, bátorságunk elszántságunk és tetterőnk. A keresztény vallás alatt erősödöttünk, növekedtünk és Istenbe való bizodalommal indultunk háboruba,

A keresztény hiten kívül biztos alapokra vetett alkotmányunk volt évszázadokon át védőbástyánk. Ezt a védőbástyát is Szent-István király emelte a magyaroknak, megte-remtvén hazánk konstituczióját, mely alap-

vonásaiban még ma is fennáll. Jórészt tehát Szent-Istvánnak köszönheti e nemzet megmaradását. Mint pogány fejedelem böles körültekintéssel belátta, hogy az ország hamarosan a megsemmisülés örvényébe sodródik, a pogány, vad, zabolázatlan magyarok menthetetlenül elpusztulnak, ha az addig követett uton tovább haladnak. Felvette tehát a kereszténységet, minek megjutalmazásául II. Szilveszter megajándékozta a koronával, ezáltal ő maga király, hazánk pedig királyság lett.

Uralkodása rendkívül áldásos volt, minden idejét a keresztény vallás terjesztésének a pogányság megszüntetésének, az általa bevezetett alkotmány megszilárdításának szentelte. Lassan bár, de biztos alapon vedlett át Magyarország. Erős keresztény szellem hatotta át idővel.

A nagy király emléke tehát szent és soha el nem homályosulhat; egyre tündöklőbb glória övezi közül és a Szent Jobb, melyet mostanáig őriznek, például szolgál az utódoknak, hogy egy kézzel mennyi jót, szépet és nemeset lehet cselekedni.

Az egész ország ünnepel és a ki csak szerét ejtheti, elzarándokol a fővárosba, megnézni az első magyar apostoli király szent

jobbát, mely elkormányozta ezt a nemzetet a feneketlen örvényszéléből a biztos révbe.

Emlékezzünk a szent királyra és őrizzük meg e kegyeletünket mindörökre!

A feladat magaslatán.

Csak még napok vannak hátra, és az üres iskolatermekbe új élet költözik. A nagy társadalom, a jóhiszemű szülők jövődöbéli támaszukat, reménykedésök és bizalmok tárházát megőrzésre, nagynevelésre és kellő kiképzetésre a cultura templomaiba elviszik. Mennyi remény, mennyi önhittség és a légvárak minő halmaza torlódik össze a szerető szülők kebelében. Az anya, kit az elválaszthatlan szeretet szálai fűznek a kis csemetéhez, öntelten adja át a nemzet kertészének. A tanítónak, a nemzet kertészének, ilyenkor nagy erkölcsi suly nehezedik a vállaira. A tanító, a nemzet kertésze. Ő neki szolgálják át a csemetét nemcsak megőrzés, hanem kiművelés és nagyra nevelés miatt. A szülő bizik a kertészben mert tudja, hogy csak az van hivatva a neki átadott csemetét nevelni és nemesíteni. Ő van hivatva a csemeték növényének tavaszán oly talajba osztani, a hol biztosan előre látja, hogy életképességre ver-

TÁRCZA.

A nőkérdés.

Irta: Fetzner János Ferenc.

Milyen legyen a XX. évszáz Évaja?!

Ez érdemben a társadalom két táborra oszlik.

Az egyik fél azt kívánja, hogy a nőnek a háztartás legyen a mezeje. Kitűnően értsen a gazdaasszonykodáshoz. Tudjon varrni, sütni, főzni. Szellemi kiképzetéséhez az elemi népoktatás is elégséges!?

A másik rész ellenben a nőt a férfival egyenlő rangúnak tekinti. Ez okból helyzete is szélesebb körű értelmi fejlettséget követel. „A mivelődés nem fojtja el a hajlamokat, sőt kifejleszti — ugymond Széll Kálmánné. — Adassék meg tehát az asszonynak a legmagasabb műveltség-képzettség. — Nőies vonását nem vesztheti el, a mivelődés bármelyik processusán menjen is keresztül. — Meg lesz a jó anya, de nevelése értelmesebb, kedélyt-, észfejlesztőbb; — gyermekében képesebb lesz ápolni a szeretet melegét, a hit erajét és a remény kitartását.“ Nem az irodalom, fizika, történelem, földrajz, számtan ismerete,

hanem a tudatlanság, félműveltség volt mindig minden bajnak forrása. Az okos, képzett nő nem a divat hajhászásában, szertelen költekezésben és cicomázásban, hanem szellemi fennköltségében, lelki nemeségében találja önbecsét. Műveltségénél fogva tudja, hogy mivel tartozik a társadalomnak, a nyilvános életnek, és mit igényel egyéni rendeltetése, különös hivatása.

Ehhez járul másrésről a nőnek részben megváltozott feladata.

Élelmi és házi cikkeinket, szükségleteinket ma már sokszor olcsóbban — mintha magunk, különös tekintettel az értelmi osztályra, természetben állitanók elő — pénzen vesszük. A háztartás vezetése itt tehát csupán annak ellenőrzésében áll.

Boldog, kit a szerencse a sorscsapástól megőrzött s „a kényelem és gondatlanság lágy párnáin pihenve, csupán kívánságai teljesítésének élhet.“ Az ilyen kiváltságosak száma mainapság azonban vajmi kevés.

A megélhetés gondjai ólomteherként iegygyakrabban a műveltebb osztály vállaira nehezedenek. A fokozottabb társadalmi igények mindinkább előtérbe-

gődik. Itt kell, hogy a tanító, a nemzet kertésze, feladatának kellő magaslatán álljon. Nem elég a gépies ténykedésnek chablon-szerű egyformasága. Nem elég az összes csemetéket egyforma talajba beleszorítani, hanem a feladat magaslatáról a legnagyobb körültekintéssel meg kell figyelnie, hogy az őrzésre bízott csemeték minő bánásmódot, minő talajt igényelnek, hogy jövőjük, existenciájuk biztosítva legyen. Mert az a tanító, a ki eme kötelesség teljesítésétől elzárkózik, nem tud, nem akar feladatának magaslatára emelkedni. A kertész a csemetéket beosztja, osztályozza, kiválasztja, hogy a nemesítés minő fokát alkalmazza. Szakértelemmel klaszifikálja és éber figyelemmel kíséri, hogy melyik csemete növi ki magát törzsszé és melyik fog az életnedv hiányában satnya maradni. Mindezeket megcselekedni a tanítónak, kétszeres kötelessége.

Kötelessége a reá bízott gyermeknek jövő iránti tekintetből és kötelessége, hogy a szülők jóhiszeműségét tévutra ne vezesse. De maradjunk az előbbi hasonlatnál. Azon csemete, melynek hajlamai, természet adta tulajdonai hiányzanak, hogy nemesítés, ápolás által tova fejlesztessék, ott a szépítgetés

és mesterségeskedés nem fog czélt érni. Aból a csemetéből soha sem lesz a társadalomban erős törzsfő, hanem igen is lesz egy nagyranövesztett, kiaszott koró. A tanító urak iparkodjanak a reájuk bízott csemetékből a haza részére életerős törzseket nevelni, még ha kisebb nagyobb nyesések, erkölcsi gyomlálás árán is történik az. Azonban óvakodjanak, hogy subjectiv érzelmek behatása alatt, vagy pedig a felületes bírálat következtében a reájok bízott csemeték közül a a hasznosakat a haszontalanokkal a népszerűség hajhászata miatt összekeverjék. Magam is tapasztaltam, hogy a szülők hiúságára vadászva, egy némely tanító sokszor otthagya feladatának magaslatát, pilanatnyi behatások árán, egész jövőt tönkre tett.

A nemzet kertészeinek nem az a feladatuk, hogy a reájok bízott fényes csemetékből tölgyfákat neveljenek. Igen, ápolják azokat is. Neveljék őket, és tisztogassák meg a férgektől. A tanító bírjon kellő objectivitással, bírálja meg tanítványait és ezen bírálata folytán ossza be őket a társadalom azon rétegeibe, a hová beleillenek.

A szülők vakon biznak a tanító lelkiismeretében és tárgyilagos bírálatában, ha

nyomulnak. Az állás könyörtelensége pedig, hogy a látszatot fenntarthassák, a családot cifra nyomoruságba dönti. Bizonyos jólét mellett is nehéz a családot a követelményeknek megfelelően eltartani, mennyivel nagyobb feladat tehát ama tudat jövőjüket vagyón és pénz hiányában biztosítani. Ama szomorú tapasztalat: „hogy a házasulandók első sorban a hozományt keresik“, eléggé bizonyítja „a nő egyéni értékét az élet nehéz harcában, és hogy a férfi nem képes többé családját keresményéből eltartani.“ Olyan esetekben tehát, ahol a család gondozásán kívül a nő a háztartásban nem talált megfelelő elfoglaltságot, nagyon is megokolt, hogy leányaink számára minél nagyobb munkakört teremtsünk.

Több példa igazolja, hogy ész és képzettség tekintetében a nő kiállja a férfival a versenyt. Mennyi munkaerőt nyernénk, ha több teret nyitnánk a nők, hol egyéniségét tehetsége szerint érvényesíthetné.

Hogy minő pályára lépjenek a nők, azt természetes hajlamaik sugallják nekik. Nőiességén a tisztességes kenyérkereset mitsem változtat. Az életküzdelemben az arc piros rózsája miként a virág elhervadhat és a bársonyos kezek megkérgesedhetnek;

de a báj, kellem emberi sajátság, ez csak vele enyészik el. Sikeresen és életkedvvel csak az munkálkodhatik azon körben és teljesítheti hivatásbeli kötelességét, ha az megfelel természetes hajlamainak, tehetségének.

A képzett és okos nő csak ily érteményben él hivatása magaslatán és lesz igazán kiegészítő része a — másik félnek. Ha a tanult és képzett nő oldala mellől ki is dül a férj az élők sorából — dacára mostoha anyagi viszonyainak — nem fog kétségbe esni, tanácstalanul állani, hanem ismerve egyéni képességét, tudni fogja: miként és mivel biztosíthatja jövőjét. De nem kevésbé csekély ama szerencsétlenek száma, kik megfosztva legfőbb támaszuktól, miért legmélyebb részvétünket megérdemlik, — önnönmagukra hagyatva kénytelenek keserves munka árán mindennapi kenyerüket megkeresni. Gyengébb szervezetüknél fogva erősebb, nehezebb dologra nem képesek. Ehhez járulhat még ama tudat, hogy hibájukon kívül talán mindörökre le kell mondaniok a hitvesgondolatától is. Ilyen körülmények között csak az elfogultság törhet pálczát a nőknek a régi felfogással ellentétes életpályája felett, noha arra képzettségüknél fogva rátermettek.

azután úgy a lelkiismeret valamint a bíráló nem tud a feladat kellő magaslatára megállani, annak erkölcsi és anyagi hátrányát nemcsak a tanulók és szülők, hanem a nemzet is megfogja érezni.

A tanév elején kötelességszerűleg kérjük a tanító urakat, ne engedjék magokat személyes indokok által elragadtatni. A reájok bizott csemeték közül válasszák jól ki azokat, a kik a szellemi munka továbbfejlesztésre alkalmasak. Ne osztogassanak láthatatlanban oly utleveleket, melyek a nemzet jövő reményeit annak támaszait hamis utlevelei folytán tévutra vagy plane a proletarismus utvesztőjébe kergeti. A tanító, a ki a nemzet kertésze, minden körülmények közt maradjon feladatának magaslatán. **Z.**

KÜLÖNFÉLÉK.

— **Hitközségi tanácsülés.** A bátaszéki róm. kath. hitközség tanácsa f. év aug. 9-én ülést tartott, melyen Holndonner Ferencz prépost elnökölt. A jegyzőkönyvet Földes Dezső káplán vezette. 1. A múlt ülés jegyzőkönyve fölolvastatván, hitelesített. 2. Az ujonnan épült templomra felveendő 25 ezer

korona kölcsön az elnöki előterjesztés után a következő törlesztési módzatok szerint fogadtatik el: a) A 25 ezer korona kölcsön a bátaszéki kerületi takarékból vétetik föl 10 évi törlesztésre 5¹/₂% mellett. b) A törlesztés a hitközség pénztárából eszközöltetik évenként oly módon, hogy 10 éven keresztül minden házaspár fizet évenként 2 koronát és 5%-ot az adókoronája után, mely kivetés szerint évenként 2500 korona és a megfelelő kamat törleszthető a fölvett összegből. 3. Az ülés Joó Károlynak a megrendelt új templom órára vonatkozó indítványát elfogadván, megbizza Joó Károly és Rohr János tanács tagokat, miszerint a hitközség által rendelt kocsin Bajára utazzanak a Bodicsi Sándor órás és harangöntő által elvállalt templomóra munkálatainak megtekintésére és annak megstürgetésére.

— **Ünnepélyes mise.** Bátaszéken az ujonnan megválasztott X. Pius pápa tiszteletére múlt vasárnap ünnepélyes mise tartatott, melyet segédlettel Holndonner Ferencz prépost plebános celebrált. A szt. misén jelen volt a községi előjáróság is és a lövésztisztület is kivonult.

— **A toronyóra.** Mint lapunk más helyén megemlítjük a hitközségi tanács egy bizottságot küldött Bajára, amely hivatta volt Bodicsi Sándor órás és harangöntőnél az új templomi óra fölállítását meg-

De ki biztosíthatja leányainkat a jövő esélyei ellen? A dúsgazdag család, mely ma még fényözönben és boldogságban uszik, holnap talán már a tönk szélén áll. S mily jóleső és megnyugtató a szülőre nézve ama gondolat, hogy gyermekeinek örökségképen műveltséget, ismeretet, kiképzett észt hagyott. Oly kincs ez, mely megvédi őket a küzdelemteljes életben minden vihar ellen.

Taníttassuk és neveltessük tehát leányainkat. Kicsinyes dolgokkal, kenyéririgységből pedig ne álljuk a nő művelődésének útját. Ha többet tud az asszony, hasznát veszi ennek a család is, a háztartás is.

Más lapra kell írunk kiket a: „szellem és művészet geniusza homlokon csókolt.“ Ezeket ki nem képeztetni ép oly hiba volna, mint a nemhivatottakat hajlamaik ellenére más életpályára szorítani.

Ha megadjuk a nőnek a kellő műveltséget, képzettséget, még nem következik, hogy térfoglalásával kiszorítjuk a férfit tevékenységi köréből. A cselekvésnek annyi tere van, hogy jut is, marad is hely. Vagyontalan, szegény sorsu polgári és iparos leányokat pe-

dig mindig találunk; tehát attól sem kell félnünk hogy nem lesz, ki a női munkákat elvégezze. Az által, hogy megadjuk a nőnek a megélhetés minden feltételét, tulajdonképp nemesebb gondolkozásunknak adtuk tanujelét. De ezzel másrésről módot is nyújtottunk arra, hogy, a hol a boldog családi élet felett az ég beborult, a szebb és jobb napokat látott családok gyermekei kegyelem kenyérre ne jussanak.

Ha a gyengébb nemet korlátoltsága börtönéből kiszabadítjuk, csak emberi jogaiba helyeztük a nőt. „Nem a két nem közti harc — mondja Tordai Grai Erzsé, — hanem a két nem egyetértése, lelki egyetülése, fogja megteremteni azt az erkölcsi világot mely egy embert, egy jogot, egy törvényt ismer.“

Csak időkérdése és önmagától romba dől ama korhadó fal, mely a férfi és nő munkakörét egymástól elválasztja.

szorgalmazni. A bizottság Joó Károly, Rohr János s a hozzájuk csatlakozott Szélig Gáspár hitközs. tanácsosokból állott. A bizottság küldetésében eljárván, megjelent Bodicsi Sándornál, ki a teljesen kész órát a bizottságnak bemutatta; egyben becsületszavát adta, hogy az órát f. hó 21-én szállítani és fölláttani fogja.

— **Esküvő.** Weisz Lipót nagy-apponyi illetőségű, párisi kereskedő f. hó 18-án tartja esküvőjét Weisz Dávid helybeli rabbi helyettes kedves leányával Ilkával.

— **Jubileum.** Schleining Lajos mórágyi községi jegyző f. hó 19-én, névünnepén tartja meg hivatali működésének negyedszázados jubileumát. Mórág község lakossága, mely szeretettel csüng jegyzőjén, együtt ünnepel érdemekben gazdag jegyzőjével.

— **Az áldozat.** E czimen irtuk meg mult számunkban a szerencsétlen Feuerstein Emil volt baranya-mágocsi takaréktári pénztáros öngyilkosságát. Amint ilyen eseteknél szokás, Feuerstein Emil öngyilkosságát is különféle verziókban tárgyalják az emberek. Vannak, akik kegyelettel emlékeznek róla, s a mágocsi panamának csak áldozatát látják benne, vannak azonban olyanok is, akik egyenesen bűnrészeséggel vádolják, csak azért, mert a látszat ellene szól. Mi, akik utána jártunk a dolognak, nyugodt lelkiismerettel merjük mondani, hogy Feuerstein Emil csak annyiban részes a mágocsi sikkasztásban, amennyiben őt a jó czimborát a sikkasztók vak-eszközül használták föl. Hogy Feuerstein Emil nem lehet részes a dologban, legfényesebben bizonyítja a kir. ügyészségnek a vizsgálatot, megtagadó határozata. A kir. ügyészség határozatának indokolásában kimondja, hogy azon esetben is, ha a feljelentők által előadott panasz tényleg beigazolódna, az előterjesztett adatokat nem tartja elégségesnek, hogy panaszlott bíróilag üldöztessék. S hogy Feuerstein Emil mégis agyonlőtte magát, az könnyelműségének kishitűségének tudható be. Nem akarja azt a szégyent, azt a gyalázatot megérni — írja feleségéhez intézett levelében — hogy a takaréktári igazgatóság annak tetejébe, hogy erkölcsileg és anyagilag tönkre tette, még becsukassa. Elégge el nem ítéhető csunya dolog az igazgatóságtól, hogy egy életerős fiatalembert üldö-

zésével a halálba kergetett. Nyilvánvaló itt a pressió, amit az igazgatóság Feuerstein Emil feleségének szüleire akart gyakorolni, t. i. hogy fizessék meg a vejökre kirótt két ezer forintot, s aztán jó lesz minden. Nem mondjuk, hogy Feuerstein Emil könnyelműségével nem könnyítette meg a sikkasztást, de az is bizonyos, hogy ha az igazgatóság lelkiismeretesen, becsületesen, pontosan ellenőrizte volna a kezelést, Ováry nem sikkasztott volna éveken keresztül. Az igazgatóság érdemelné meg, hogy yád alá helyeztessék. Az öngyilkosságra nézve a következőkben értesítik lapunkat. Midőn Feuerstein Emil Bátaszékről Mágocsra érkezett, apja azzal a hirrel fogadta, hogy menjen föl a takarékbába, a vizsgálóbíró várja. Feuerstein Emil ekkor anyjától ebédet kért; mialatt bement a szobába, rázárta magára az ajtót s egy kilencz miliméteres revolverrel előbb mellbe, aztán halántékon lőtte magát, mely utóbbi lövés halálos volt. Temetése másnap nagy részvétellel ment végbe.

— **Köszönetnyilvánítás.** A bátaszéki tanuló ifjuság által aug. 8-án rendezett táncmulatsága alkalmával felülfizettek: Wirth Henrik, Hegedüs Ede, Juskó Gyula, Rudnyánszky Ferencz 2—2 kor.-t, Sturman Rezső, Erdős Gábor, Góczy Jánosné, Toth János, Hohman József, König Lajos 1—1 koronát, Schwartz János és Liebhauszer István 40—40 fillért, Májer Nándor és idb. Liebhauszer István 20—20 fillért. A szives fölülfizetőknek ez uton mond köszönetet a rendezőség.

— **Tanító választás.** Alsó-Nyéken Kenyeres János nyugdíjazásával megüresedett kántortanítói állásra egyhangulag Bocskár Ferencz öcsényi kántortanítót választották meg.

— **Bemutatkozás.** Szabó Károly az alsónyéki református egyház ujonnan megválasztott papja e hó 1-én kereste föl hiveit, kik lelkes fogadtatásban részesítették. Hosszu kocsisor vonult eléje s kísérte az ünneplőbe öltözött községen át az olvasókör helyiségéig, hol a szesz diadalkapú és a kör összes tagjai várták. Az első találkozásnál id. Zsikó János presbiter, az olvasókör előtt pedig az elnök, Zsikó Imre üdvözölte az új lelkészt, kiinnen a paplakásra ment. Ennek udvarán a helység fiatalsága: diszbe öltözött legények, leányok virágkoszorúval várták. Ifj. Pap János üdvözlő szavára felelve szép beszéddel munkásságra, istenfélelemre buzdította őket. Másnap, vasárnap a templom zsufolásig megtelt a hivel, kiknek sorában a szomszédos községekből is sokan

voltak. Az új pap tartalmas, vallásos érzéstől áthatott szent beszéde, kiváló szónoki képessége, hiveire nagy hatást tett.

— **Elismerés.** Gróf Széchenyi Sándor főispán a f. hó 12-én tartott törvényhatósági bizottsági közgyűlésen a számon kérő székéről felvett jegyzőkönyv tárgyalásával kapcsolatosan elismerő szavakkal emlékezett meg Bajó Pál hűzpointi járási szolgabiróról, kinél az általa megejtett hivatal vizsgálat alkalmával szerzett tapasztalata szerint, dacára annak, hogy három hónapon át a főszolgabirói hivatalt egyedül látta el, egyetlen hátralékos ügydarabot sem talált és a hivatal vezetésében kifogástalan rendből és fontosságról győződött meg. — Indítványára a közgyűlés Bajó Pál szolgabirónak, elismerésül, jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

— **Mulatságok.** A bátaszéki magyarajku ifjabb polgárság f. é. augusztus hó 15-én Mátics Károly ur termében táncmulatságot rendez. Belépti díj személyenként 40 fillér. Kezdeté d. u. fél 4 órakor. — A bátaszéki farsangi társaság f. hó 15-én Horváth Gáspár magyar-utcai házában bucsubált rendez. Belépti díj személyenként 40 fillér. Kezdeté d. u. 4 órakor.

— **Menyekző.** Dr. Rektorisz Lajos sárbogárdi köz- és váltó ügyvéd f. hó 18-án tartja menyekzőjét bájos menyasszonyával Halasy Melaniával.

— **Szolgabiró választás.** Járásunkban báró Jeszenszky Györgynek főszolgabiróvá történt megválasztása folytán megüresedett szolgabirói állásra a f. hó 12-én tartott törvényhatósági bizottsági közgyűlés Sztankovanszky Imre tb szolgabirót választotta meg egyhangulag.

— **Ellenőrzési szemle.** A nem tényleges állományú közös hadseregbeii legénység ellenőrzési szemléje Szegzárdon a község háznál, mindenkor reggel 8 órakori kezdetel következőképp fog megtartani: október 23-án: Decs; Báta, Alsónána, Alsónyék; október 24-én Tolna, Szedres, Simonmajor, Bátaszék; október 26-án: Agárd, Hare, Mőzs, Pilis, Őcsény, Várdomb; október 27-én Szegzárd. Akik pontosan meg nem jelennek a folyó évi november hó 20-án kaposvárott tartandó utóellenőrzési szemlén lesznek kötelesek megjelenni.

— **Véres verekedés.** Őcsényben folyó hó 9-én Kovács Imre és társai összeverekedtek Dömötör József szolga legénnyel s úgy összeszurkálták, hogy most a halállal vívódik. A tetteseket a csendőrök elfogták.

— **Villám csapás.** A folyó hó 13-án este vidékünk felett végig vonult terhes zivatar alkalmával Bátaszéken a villám beütött özv. Poninger Miklósné Imre utca 1177 sz. alatt fekvő házában levő istállójába. A villám az ablakon futott be s az istállóban levő lovak egyikét agyonsújtotta. A másik lovat ugyan nem érintette, de a nagy rázkódtatás azt is a földre dobta.

— **Hamis járlatu 2 lovat kobzott el a csendőrség** Budai Mihály alsó-nyéki lakostól s azokat a községi előjáróságnak gondozás végett átadta. Budai Mihályt a csendőrség a szolgabiróságnál följelentette.

— **A poéta.** A kelekótyaságáról messze vidéken igen jól ismert Rosztosill Ágoston helybeli könyvkötő megérdemli, hogy pelengére állitassék. Rosztosill Ágoston, ki Csehországból szakadt ide, már szép pár éve, hogy Bátaszéken, mint könyvkötő önállóan dolgozik. Mellekes foglalkozása a versköltés, melyért nem egy alkalommal már alaposan elnadrágozták. Sőt nemrég a szegzárdi kir. törvényszék által ugyancsak a verselés terén elkövetett rágalmazás miatt fogságra ítéltetett. A versköltészet iránti leküzdhetetlen hajlamát ugylátszik sem bottal, sem börtönnel elfojtani nem lehet. A közelmúlt napokban midőn a felesége a ravatalon feküdt, ökelme a vasuti vendéglőben az ottlevő vendégek mulattatására nagy vigan belekezdett kiadatlan zöngeményeinek dalolásába s unzensirt mulatott a késő éjjeli órákig nem törődve a ravatalon fekvő szerető hitvessel. Mint halljuk a nótáiba foglalt tisztességes polgárok ismét a bíróságnál keresnek orvoslást Rosztosill könyvkötő szurós és lucskos nyelvvel szemben. Azonban nem ártana, ha az ilyen megátalkodott rágalmazót jól elpüfölnék, mint a kétfenekű dobot. Majd megjelenne az esze élte delén a cseh poétának.

— **A hurokra került tolvaj.** Zsikó János alsó-nyéki földesgazda bekerített udvarából e hó folyamán 3 zsák buza és 2 zsák konkoly eltűnt. A hézbeliek azt hitték, hogy a föld alá sülyedt, csak arra nem gondoltak, hogy azt Budai Mihály ugyancsak alsó-nyéki ismert közártalmu egyén lopta el. A csendőrség a napokban házkutatást tartott Budainál, hol Zsikó János zsákjait rendre megtalálta. A notorius tolvajt a csendőrség a kir. ügyészségnél följelentette.

— **Lövöldöző.** Sallai Ferencz alsó-nyéki lakos adó alól elvont fegyverével a község területén ismételen lövöldözött, míg a csendőrség nyakon csipte, fegyverét elkobozta s őt az illetékes hatóságnál följelentette.

C S A R N O K.

Az uton.

Irtá: May R.

Ne menj, ne menj, ne hagyd még el

Beteg szívem szcrelmével,

Ne hagyj árván engemet!

Alig jövel . . .

Az éj közel:

Hallod mint zug,

Hallod mint bug

Künn a szél, a fergeg . . . ?

Igy könnyörgött, kért, esdeklett
A kedves lány, a láz-beteg.
S könnyben uszottl kék szeme;
De hiába . . .
Sorsom átka:
Távol, távol
A hü lánytól
Buban élni . . . örökre! . . .

Zugott, bugott a szél vihar.
Dörgő felhő villámival,
Sujtva fákat gyujta fényt;
S szívem — szegény —
Szárnyra kelvén,
Vissza szálldos
A hü lányhoz,
Vigaszt hozván és reményt.

KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL.*

Nyilatkozat

Szám József a „Tolnamegyei Közlönyben“ alá-
való hazugságnak minősíti egyes állításait. Minthogy
Szám József a csillagokat is letagadja az égboltozatról,
kijelentem, hogy mindazt, amit e lapban irtam az
utolsó betűig fenntartom.

Bátaszék, 1903. augusztus 12.

Egy nem képviselő.

*E rovat alatt közérdekű dolgokat díjmentesen közlünk,
de a felelősség a beküldőt terheli.

Felelős szerkesztő Joó Károly.

HIRDETÉSEK.

Szülők figyelmébe!

A tanév megnyitásával 2—3 le-
ány avagy fiu teljes ellátást nyerhet
Szegzárdon Singer-féle házban (ré-
gi adóhivatali helyiségben).

özv. Lippich Aladárné.

Ház eladás.

Egy nagyarányu lakóház a bel-
városban, igen előnyös föltételek
mellett olcsón eladó. Hol? Meg-
mondja a kiadóhivatal.

A szőlő OIDIUM

betegsége ellen

az évek óta kipróbált legjobb szer a
Dr. ASCHENBRANDT-féle

RÉZKÉNPOR.

Leszállított ára Budapesten: 50 kilogrammos
zsákokban á kilogramm 46 fillér; 10 és 5
kilogrammos zsákokban, valamint 2 kilogrammos
dobozokban á kilogrammonként 50 fillér.

Használata olcsóbb, mert kevesebb kell belőle; biz-
tosabb, mert a lombhoz tapad, a szél le nem fujja.
A szőlő érését siettetí, a termés minő-
ségét javítja.

Ott ahol eddig a peronospora nem jelentkezett még az
idén, ott a rézkénpor egyuttal a peronospora ellen is ne-
mesíti a szőlőt, s így a harmadik permetezés
elmaradhat. Ez pedig lényeges költségmegtakarítás.

Számos magyar gazda bizonyítványa kívánatra
megküldetik.

Megrendeléseket elfogad a

„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“

Budapest, V., Alkotmány-u. 31.

A por kapható és megrendelhető:

Mayer Gusztávnál és Schwartz
Mátyásnál Bátaszéken. 4-4.

Nyomatványok raktára.

BÁTER JÁNOS

könyvnyomdája

nyomatványraktára

és papírkereskedése

SZEGZÁRDON.

Papírkereskedés.

Sürgöny: Blaskovits. Sokszorosan kitüntetve. Alapított 1887-ben.

Blaskovits Bátori Mihály

Első országos műfestészeti és iparművészeti intézet.

Szabadka, VII. ker., Erdő-sor 66. sz.



A főt. papságnak biboros hercegprimás ur ő emmentája 67,898. szám alatt és Tolnai Festetich Tasziló gróf ur ő nagyméltósága által ajánlva. Az oktatást ő nagyméltósága Császka Gy. kalocsai érsek ur nagylelkű áldozatkészsége folytán olaszországi műfestők és műmárványozóktól nyerte m.

Templomfestés stilszerint, gipsz márvány (stucco). Torony-keresztek aranyozása állvány nélkül. Templommeszelés, eső által le nem mosható. **Oltárképek festése művészi kivitelben bámulatos olcsón.** Szegényebb egyházaknál 25% engedmény!

Elismerő nyilatkozatok rendelkezésre bocsájtnak.

Olajba oltárkép

| | | | | | | | | |
|-------------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|
| magas cntm. | 50 | 70 | 90 | 100 | 125 | 160 | 180 | 220 |
| korona | 25.— | 40.— | 55.— | 70.— | 100.— | 125.— | 170.— | 220.— |

Egy életnagyságu arckép, mert örök becsé van és egyszersmind szobadisz, továbbá előnyös név- és születésnap, vagy egyéb alkalmi és ünnepi ajándéku szolgál. — Ezeket az arcképeket bármilyen beküldött fénykép után a legfinomabb kivitelben készítem el.

| | | | | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|---------|
| Nagysága | 25×32 | 35×45 | 55×65 | 65×80 | 75×110 | 85×125 | 100×150 |
| korona | 18 | 25 | 40 | 55 | 95 | 120 | 180 |

Polichromozott fa-szobrok, aranyozott széllal

| | | | | | | | | | | |
|-------------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| magas cntm. | 50 | 70 | 90 | 120 | 140 | 150 | 160 | 170 | 180 | 200 |
| korona | 30.— | 40.— | 50.— | 100.— | 135.— | 150.— | 170.— | 185.— | 240.— | 300.— |

9-10

MABILLE SAJTÓ

EGYSZERŰSÉG GŐZ-SAJTÓ

Ruggyanta (gumi) gyártás meghonosítója

Schottola Ernő szőlészeti és borászati szaküzlet.
Budapest, Andrásy-u. 2.
 Legnagyobb raktár a szüreteléshez szükséges felszerelési cikkekben, szőlőzúzók, borsajtók, borszivattyúk stb.

Képes árlap ingyen.

Utánnyomás tilos

ALAPÍTOTT 1872

C. BIERSTEDT, X. A. DRESDEN.